

IRON BALTIC

MANEEZI SAHK

DOWNLOAD MULTILINGUAL
USER MANUAL



code.ironbaltic.com/u/Rtstv3b3

Kood 88.1000

Version 19012024



Hoidke käesolev juhend alles edaspidiseks kasutamiseks!

Varuosade soovi korral esitage käesoleva lehe koopia või ülal märgitud andmed sõiduki margi, mudeli ja toote seerianumbrite kohta toote müüjale või tootjale aadressile sales@ironbaltic.com

SISUKORD

EC DECLARATION OF CONFORMITY	4
SISSEJUHATUS	5
OHUTUSJUHEND	6
OHUTUSKLEEBISED.....	7
TOOTE KIRJELDUS.....	8
KASUTUSJUHEND.....	8
REGULEERIMINE JA TÖÖTAMINE AREENI SAHAGA	9
HOOLDUS.....	12
AREENISAHA KOOSTAMISE JUHEND	13
SPETSIFIKATSIOON	20

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufactured by: Iron Baltic OÜ
Address: Põldmäe tee 1, Vatsla 76915
Product: **Arena leveller**
Model: **88.1000**

Hereby we confirm that this product is in conformity with the requirements of Directive **2006/42/EC**, applicable to the safety and functionality of machinery, regarding the replaceable equipment and it is in compliance with the standard **EN12100** Safety of machinery – General principles for design – Risk assessment and risk reduction.

In witness whereof CE marking is attached to the product.

Place and date of issue of the declaration: 15.06.2021



.....
Tiit Norak
Member of the Board

SISSEJUHATUS

Täname, et olete valinud Iron Baltic toote. Juhendist leiate Areenisaha tehnilised andmed ning juhised komplekteerimiseks, ohutuks töötamiseks ja hoolduseks. Areenisaha otstarbevastane kasutamine võib kaasa tuua majanduslikku kahju ja tekitada inimestele kehavigastusi, mistõttu on väga oluline, et toodet kasutav isik loeks juhendi läbi ja kasutaks toodet nõuetekohaselt. Tootmis- või kasutamisest tulenevate kahjustuste ja kulude hüvitamise eest. Tootja ei vastuta ega hüvita kulusid kahjustuste eest, mis on tekkinud toote mistahes valesti kasutamisest.

MÄRKUS: Kõik juhendis toodud fotod ja illustratsioonid ei pruugi kujutada tingimata tegelikke mudeleid või tarvikuid, vaid on antud viidetena ning põhinevad avaldamise ajal olemasoleval uusimal tooteinformatsioonil.



Seda sümbolit kasutatakse kogu juhendis ja hoiatussiltidel võimaliku raske vigastuse eest hoiatamiseks. Enne sõiduki ja areenisaha kasutamist lugege ohutusnõuded hoolikalt läbi ja veenduge, et olete nendest aru saanud. Järgige kõiki juhiseid ning nõudke nende järgimist kõikidelt, kes seda seadet kasutavad!

Hoidke käesolev juhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

Kontrollige spetsifikatsiooni alusel, kas olete kõik komplekti osad kätte saanud.

OHUTUSJUHEND

Enamik õnnetustest juhtuvad hooletuse või ettevaatamatuse tõttu. Vältige õnnetusi ja järgige allpool toodud ohutusjuhiseid.

Sõiduk ja selle külge haagitud areenisahk moodustavad koos pika töömasina millega on keeruline manööverdada, mistõttu väikestel ja kitsastel aladel on töötamine raskendatud.

VÄLJAÕPE

- Lugege põhjalikult ohutusjuhiseid ja kasutustingimusi. Veenduge, et olete võimeline sõidukit ja areenisahka ohutult kasutama.
- Ärge kunagi lubage sõidukit ega haakeseadet kasutada lastel.
- Sõidukit ega haakeseadet ei tohi kasutada joobes olles või ravimite mõju all, mis mõjutavad taju ja/või reaktsiooni.
- Jälgige, et tööpiirkonnas ei viibiks kõrvalisi inimesi, eriti väikelapsi ja loomi.
- Arvestage, et paigaldatud haakeseadet muudab sõiduki juhitavust ja manööverdamisomadusi.



KEELATUD TOIMINGUD

- Keelatud on kasutada haakeseadet liiga järskul kallakutel.
- Keelatud on kasutada haakeseadet, kui kõik kinnituselemendid ei ole korralikult kinnitatud.
- Keelatud on kasutada haakeseadet enne, kui olete kogu kasutusjuhendi hoolikalt läbi lugenud.
- Keelatud on sõita sõidukiga, mille külge on paigaldatud haakeseadet, kiiremini kui 20 km/h, või vastavalt veomasina tootja soovitudele (väiksem on määrav).
- Keelatud on vedada haakeseadmel inimesi.
- Keelatud on haakeseadme külge monteerida lisaseadmeid, mida tootja ei ole heaks kiitnud.

KOHUSTUSLIKUD TOIMINGUD

- Järgige kõiki ATV tootja esitatud juhiseid.
- Kasutage sõidukiga töötamisel alati nõuetekohast kaitsevarustust (kiiver jms)
- Veenduge, et kõik kõrvalseisjad on töötamise ajal ohutus kauguses.
- Puhastage tööpiirkond võimalikest ohtlikest elementidest.
- Jälgige, et kõik ohutuskleebised oleksid heas seisukorras – vajadusel vahetage kahjustatud kleebised uute vastu välja.
- Valige alati olukorrale sobiv kiirus. Vähendage kiirust, kui töötate mäeküljel või ebaühtlasel maastikul.
- Olge pidurdamisel ja pööramisel ettevaatlik.
- Alati tuleb tagada sõiduki ohutu teelpüsivus ja kasutada selleks vastavaid tarvikuid (ketid, vasturaskused jms)
- Jälgige alati, et kõik komponendid oleks korrektselt paigaldatud
- Kontrollige pärast esimest töötundi pöörde pingust. Hiljem tehke seda iga kümne töötunni järel.
- Töö lõpetamisel peatage sõiduki mootor ja aktiveerige seisupidur



KUI TÖÖ KÄIGUS JUHTUB MIDAGI, MIS VÕIB TOODET KAHJUSTADA, TULEB KORRALDADA TOOTE INSPEKTEERIMINE, ET TUVASTADA JA HINNATA VÕIMALIKKE KAHJUSTUSI. KAHJUSTUSED (MÕRAD KONSTRUKTSIOONIS VÕI KEEVISÜHENDUSTES, DEFORMEERUNUD DETAILID) VÕIVAD OHUSTADA VARA JA INIMESTE TERVIST. ENNE KAHJUSTUSTE KÕRVALDAMIST EI TOHI SEADMEGA TÖÖD JÄTKATA.



ENNE TÖÖLE ASUMIST KONTROLLIGE, ET HAAKESEADE OLEKS TEHNILISELT KORRAS JA KUULÜHENDUS ON KORRALIKULT ÜHENDATUD ATV VEOKONKSU KÜLGE.

OHUTUSKLEEBISED

Ohutuskleebised peavad asetsema Teie haakeseadme peal. Kui mõni neist kleebistest puudub või on kahjustada saanud, võtke ühendust edasimüüjaga, et asendada puuduvad kleebised enne haagise kasutamist uutelega.

Ohutuskleebiste tähendused

	Maksimaalne lubatud sõidukiirus 20 km/h!
	Keelatud on haakeseadmel vedada inimesi!
	Keelatud on liigelda kallakutel üle 15°!
	Veenduge, et kõik kõrvalseisjad on seadmega töötamise ajal ohutus kauguses. Lendavate esemete oht!
	Oht käe muljumiseks ja vigastamiseks!
	Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit!

TOOTE KIRJELDUS

Iron Baltic areenisahk on ATV või UTV külge haagitav ja ennast praktikas õigustanud vastupidava konstruktsiooniga haakesead, mis on mõeldud hobuste areeni tasandamiseks ja pinnase värskendamiseks.

Areenisahk on mõeldud kasutamiseks ATV ja UTV haakes, kuid seda saab järgi haakida kõikidele 50 mm veokuuliga sõidukitele.

Areenisaha külje hõlm on reguleeritava kõrgusega ja võimalik paigaldada mõlemale poole raami. Hõlmade äärtes on kummiterad mis leevendavad lööke metallosadele, kui töötatakse areeni äärte vastas/lähedal. Äärtes töötamise abistamiseks on areenisahal ka reguleeritava kaugusega perimeetritas, mis suunab sahka mööda ääri.

Areenisaha tagumised hõlmad on võimalik seada nurga alla.

Standardvarustus:

- Areenisahk
- Manuaalne kõrguse regulaator

Lisavarustus:

- Elektrohüdrauliline kõrguse regulaator.

Toode	Areenisahk
Mudel	88.1000
Mõõtmed	2530/2900x 1850 x 825 mm
Töölaius	1850 mm
Kaal	168 kg
Rehvid	Maastikurehvid 22 x 11 – 8

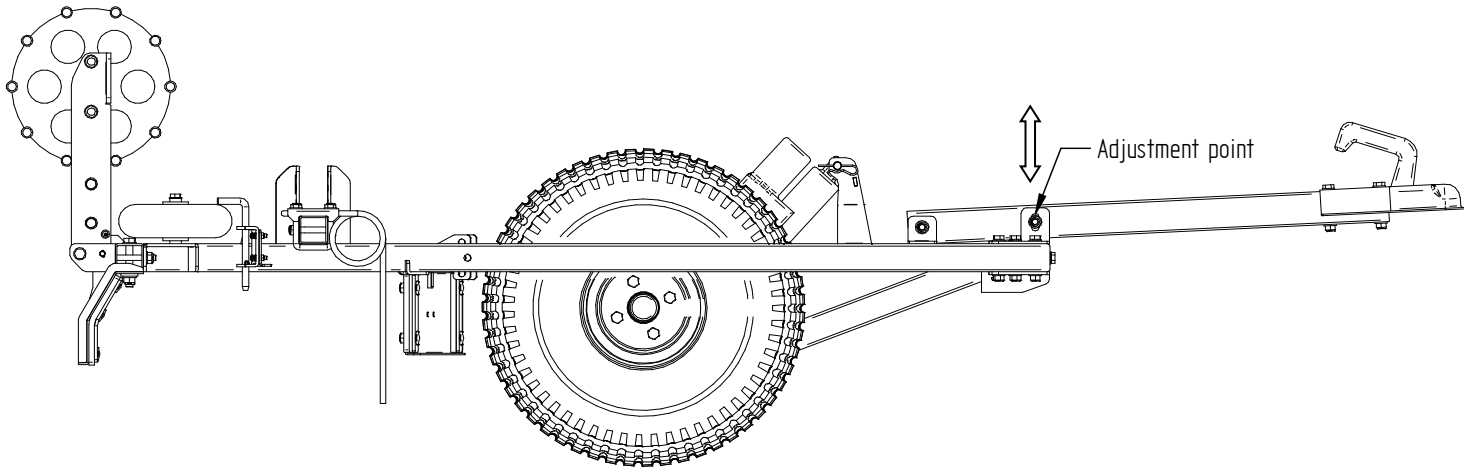
Tabel 1: Areenisahk tehnilised andmed

KASUTUSJUHEND

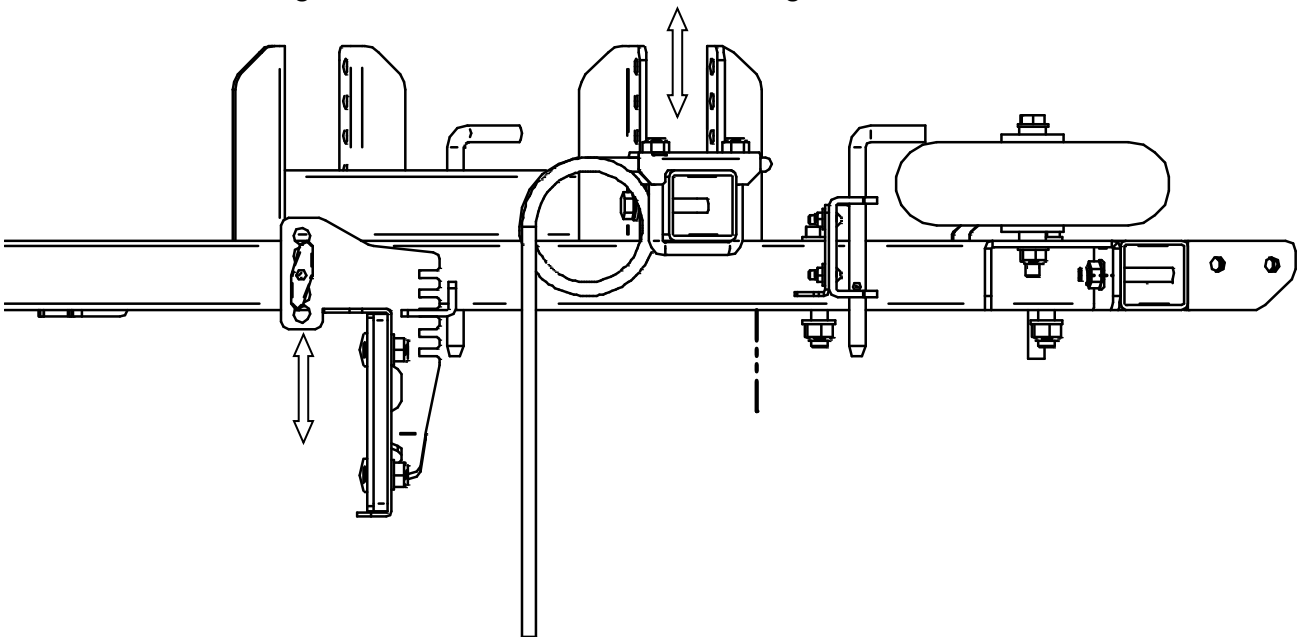
- Enne toote kasutamist lugege läbi ohutusjuhised!
- Enne sõitu kontrollige haakepea kinnitust tiisli külge.
- Enne sõitu veenduge, et kõik liikuvad osad on nõuetekohaselt kinnitatud ja/või lukustatud.
- Enne sõitu kontrollige, kas veokuul on kindlalt haakepea haardes (haakeseadise indikaatoris on näha lukustuse seisund).
- Enne sõitu kontrollige rehvide seisukorda ja rehvirõhku (täpne soovitatav rõhk on kirjas rehvi küljel). Vajadusel asenda rehvid AINULT tootjapoolt ettenähtud rehvidega!
- Enne sõitu kontrollige ratta poltide pingsust.
- Suurim lubatud kiirus areenisahka vedades on 20 km/h, või vastava veomasina soovitus (väiksem on määrav).
- Tagahõlma nurga alla seadmiseks, ava esmalt keskmine riiv ja vali kumma poole hõlma soovid nurga alla seada. Sea hõlm nurga alla ja fikseeri küljepeal oleva riiviga.
- Külghõlma kõrguse reguleerimiseks, eemalda tapp ja vali sobiv kõrgus, paigalda tapp tagasi.
- Töökõrguse reguleerimiseks kasuta manuaalset või elektrohüdraulilist kõrguse regulaatorit.
- Enne areenisaha lahtihaakimist, langetage areenisahk tööasendisse!

REGULEERIMINE JA TÖÖTAMINE AREENI SAHAGA

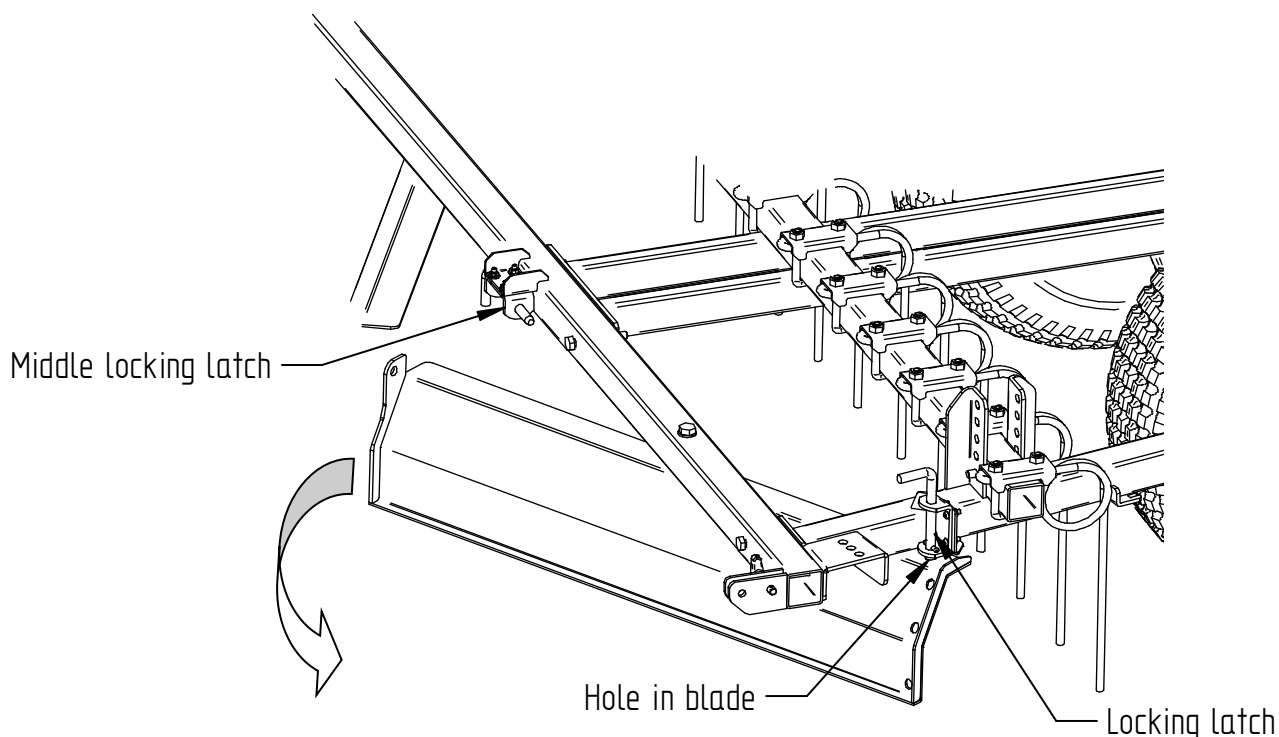
- Enne tööle asumist, seadke areeni saha tööasend võimalikult paralleelseks maaga. Selleks haakige areenisahk ATV/UTV haakesse ja reguleerige kõrgusregulaatoriga sahk tööasendisse. Vabastage tiisli nurga seade polt ja seadke tiisel sobivasse asendisse.



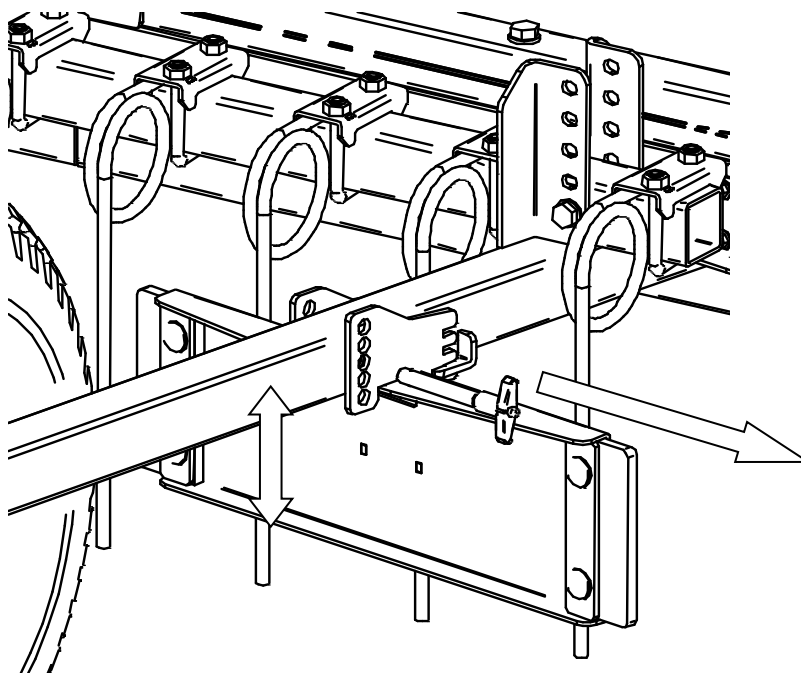
- Reguleerige piide toru soovitud kõrgusele. Toru kõrgus sõltub sellest, kui sügavale soovite vedrupiisi tööasendis saada.
- Külgsahal on 5 seade asendit. Kõige kõrgemat asendit saab kasutada transpordiasendina, kui ei soovita, et külghõlm areeni pinnasega kokkupuutesse satuks.
- Perimeetri ratast soovitame kasutada kui töötate areeni servadega ja on võimalus rattal mööda seina veereda. Ratas takistab tagahõlmadel areeni äärte vastu minemast. NB! Kindlasti kontrollige enne tööle asumist, et ratta kaugus on sobiv!



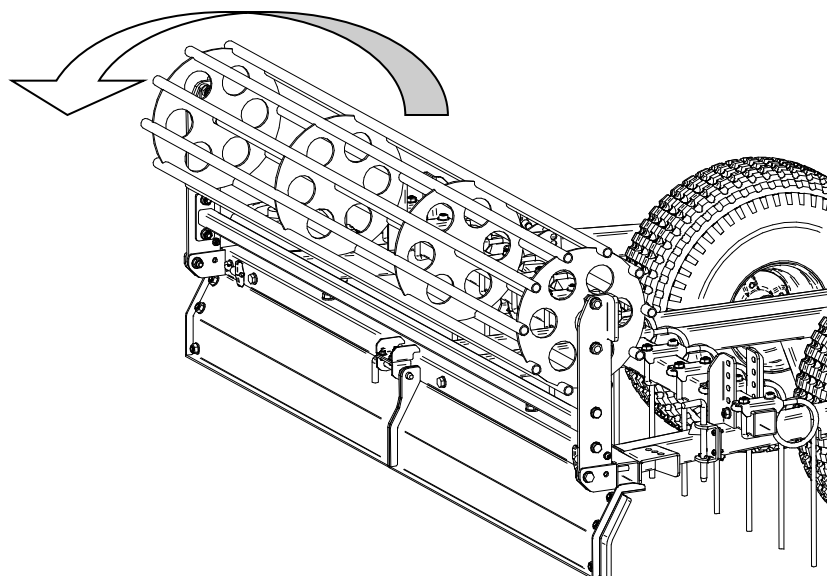
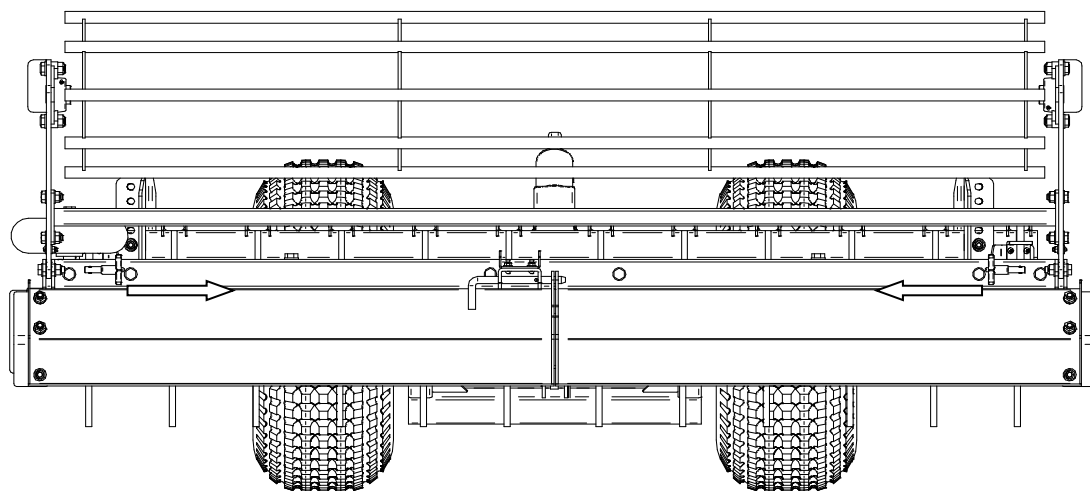
- Tagumiste hõlmade nurga alla seadmisega saab areeni äärtest tõmmata sinna kogunenud materjali areeni keskele poole. Mõlema poole hõlmad on võimalik seada nurga alla iseseisvalt. Tõmmake hõlmasi lukustav riiv lahti ja valige kas soovite nurga alla asetada ainult ühe poole hõlma või mõlemad. Vabastage riiv ja veenduge, et paigale jäänud hõlm lukustuks riiviga uuesti. Nurga alla seades on hõlmal ette antud tööasend mis fikseeritakse raami külje peal olevate riividega. NB! Nurga alla seatud hõlmadega koos ei saa kasutada viimistlusrulli samal ajal!



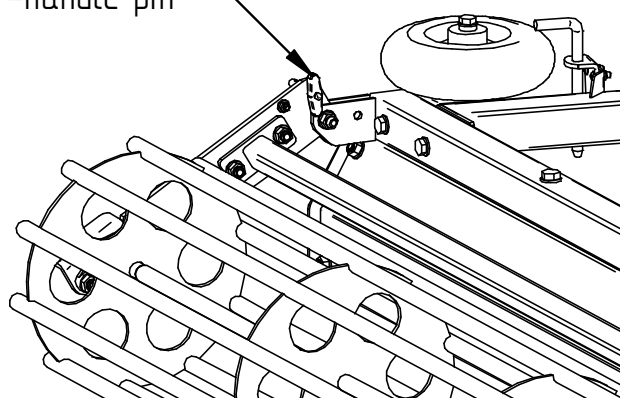
- Külghõlma kõrguse seadmiseks, eemaldage tapp, vajutades tapi keskel olevale sinisele nupule ja tõmmake tapp välja. Valige sobiv kõrgus ja paigaldage tapp tagasi.



- Viimistlusrulli tööasendisse seadmiseks eemaldage T käepidemega tapid ja langetage rull maha.
NB! Rull on raske, seega olge ettevaatlik rulli langetamisel!
Paigaldage tapid hoiule rulli külgedes olevatesse avadesse.



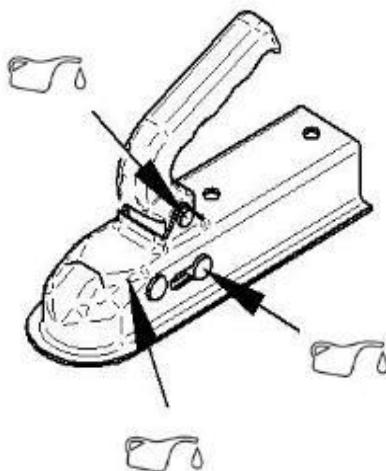
10x20 T-handle pin



HOOLDUS

Hooldustoiming:	Enne ja pärast töötamist	Kord nädalas	Kord kuus	Hooajaliselt
Areenisahk ja selle osade puhastus	•	•	•	•
Rehvirõhu, rattapoltide, veo pea kinnituspoltide kontroll	•	•	•	•
Detailide kinnituste visuaalne kontroll	•	•	•	•
Kõikide ühendusdetailide seisukorra kontroll		•	•	•
Ohutuskleebiste kontroll		•	•	•
Haakeseadme määrimine			•	•
Metallosade kulumise kontroll			•	•

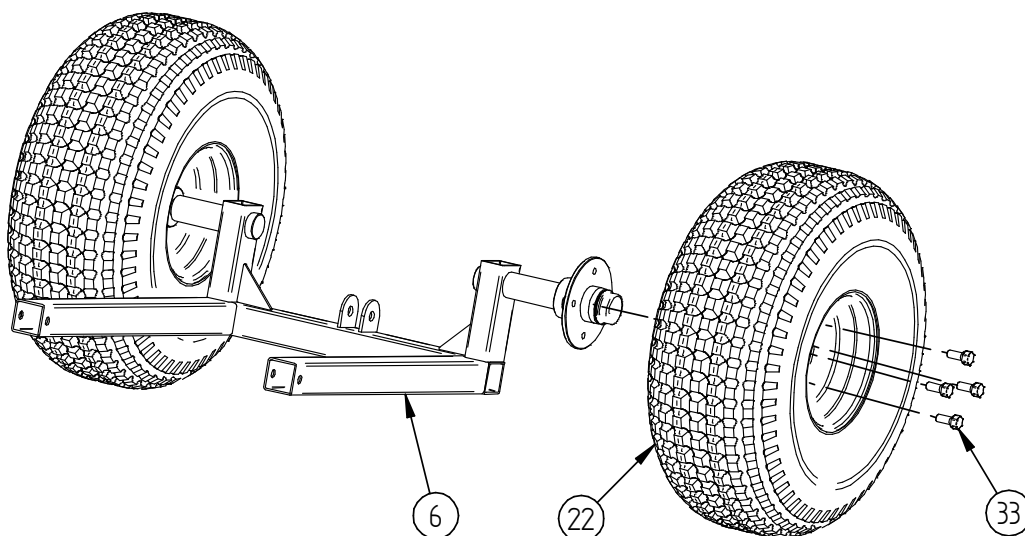
- Pärast areenisaha kasutamist, peske see hoolikalt. Suurema mustuse eemaldamiseks kasutage voolavat vett. Areenisaha pesuks sobib väga hästi autopesuvahend.
- Areenisaha ratta vahetust teostada ainult horisontaalsel kõval pinnasel, asetades tungraua külgraami alla.
- Kui haakeseadme toimib raskesti, tuleb seda määrida haakeseadmel näidatud kohtadest (v.t. allolev skeem) või pöörduda tootja või tema volitatud esindaja poole.



AREENISAHA KOOSTAMISE JUHEND

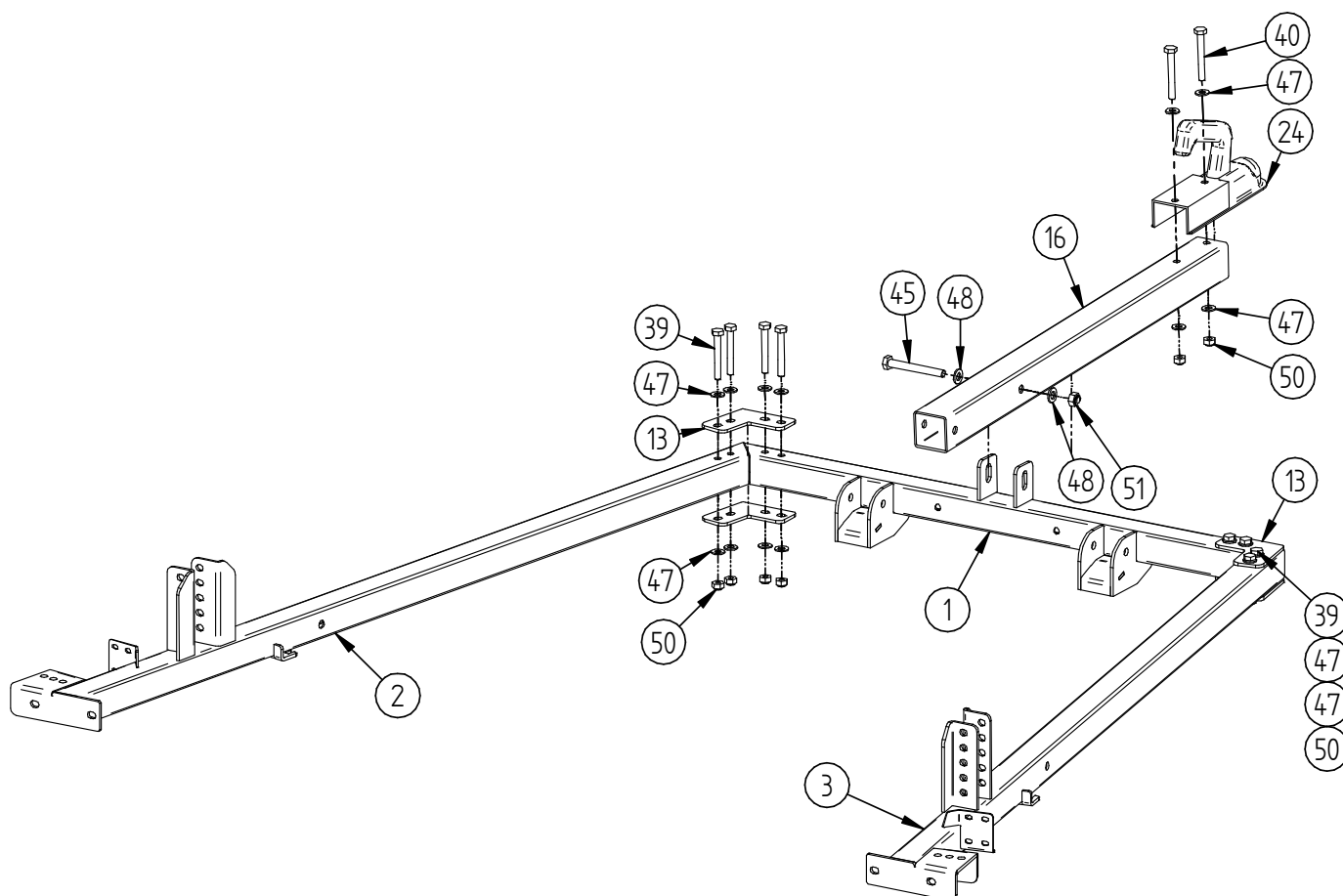
Samm 1

Paigaldage silla (Pos.6) külge rattad (Pos.22), kasutage rattapolte (Pos.33).



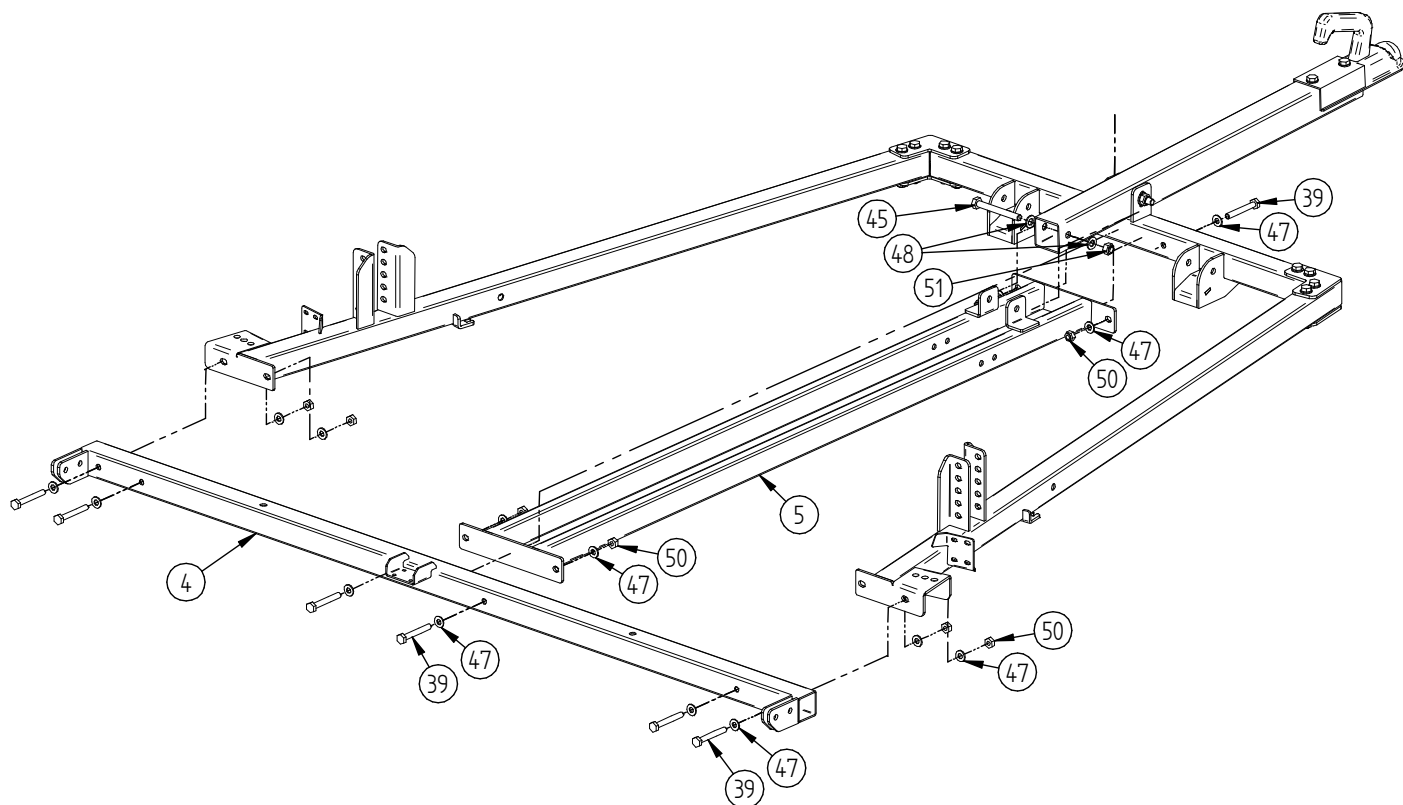
Samm 2

Paigaldage raami esiosa (Pos.1) külge raami vasak külg (Pos.2) ja parem külg (Pos.3), kasutage nurkades ühendusplaate (Pos.13), M10x75 polte (Pos.39), M10 seibe (Pos.47) ja M10 Nyloc mutreid (Pos.50). Seejärel paigaldage tiisel (Pos.16) esiraami (Pos.1) külge, kasutades M12x100 polti (Pos.45), M12 seibe (Pos.48) ja M12 Nyloc mutrit (Pos.51). Veopea (Pos.24) paigaldamiseks tiisli (Pos.16) külge kasutage M10x80 polte (Pos.40), M10 seibe (Pos.47) ja M10 Nyloc mutreid (Pos.50).



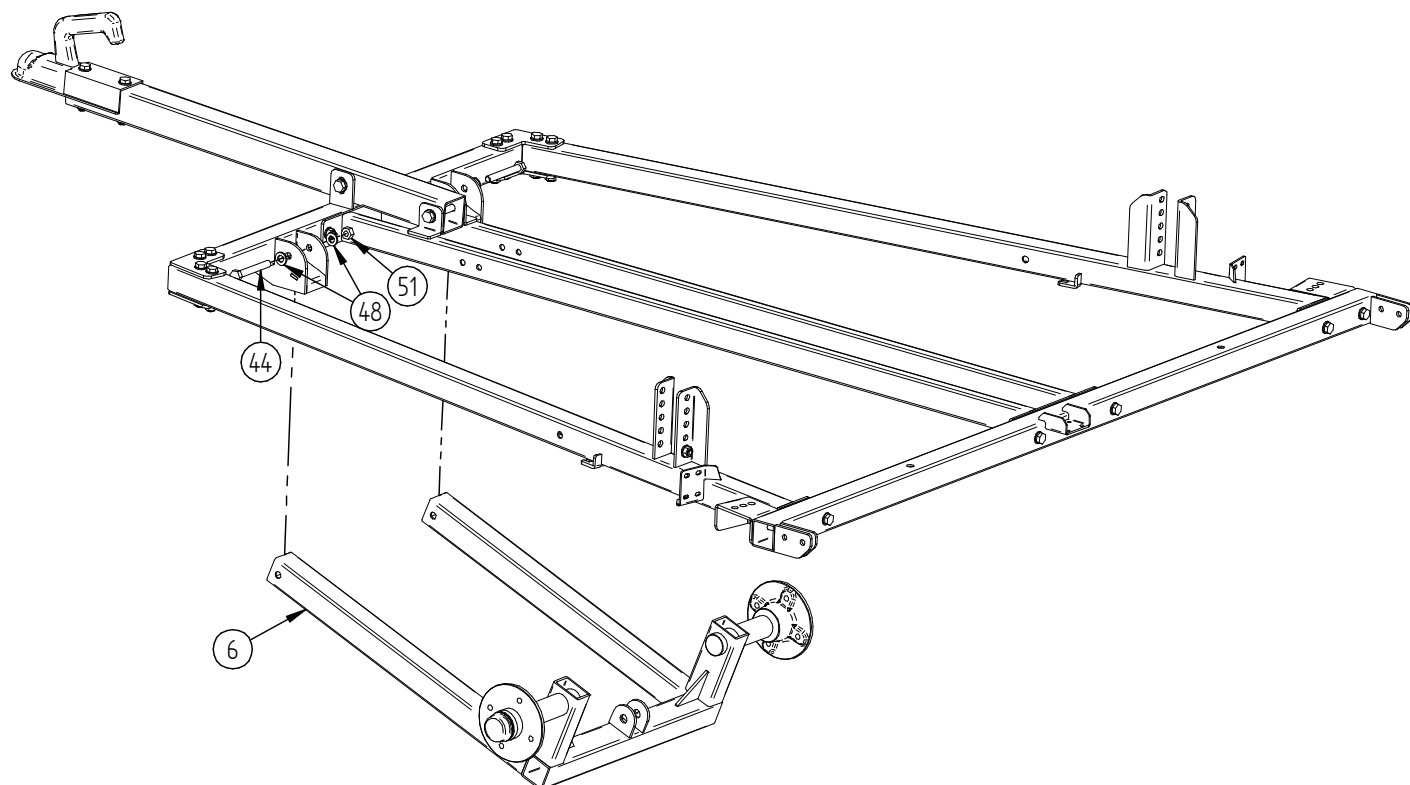
Samm 3

Paigaldage raami keskosa (Pos.5) ja tagaosa (Pos.4), kasutage M10x75 polte (Pos.39), M10 seibe (Pos.47) ja M10 Nyloc mutreid (Pos.50). Ühendage tiisel ja keskosa M12x100 poldi (Pos.45), M12 seibide (Pos.48) ja M12 Nyloc mutriga (Pos.51).



Samm 4

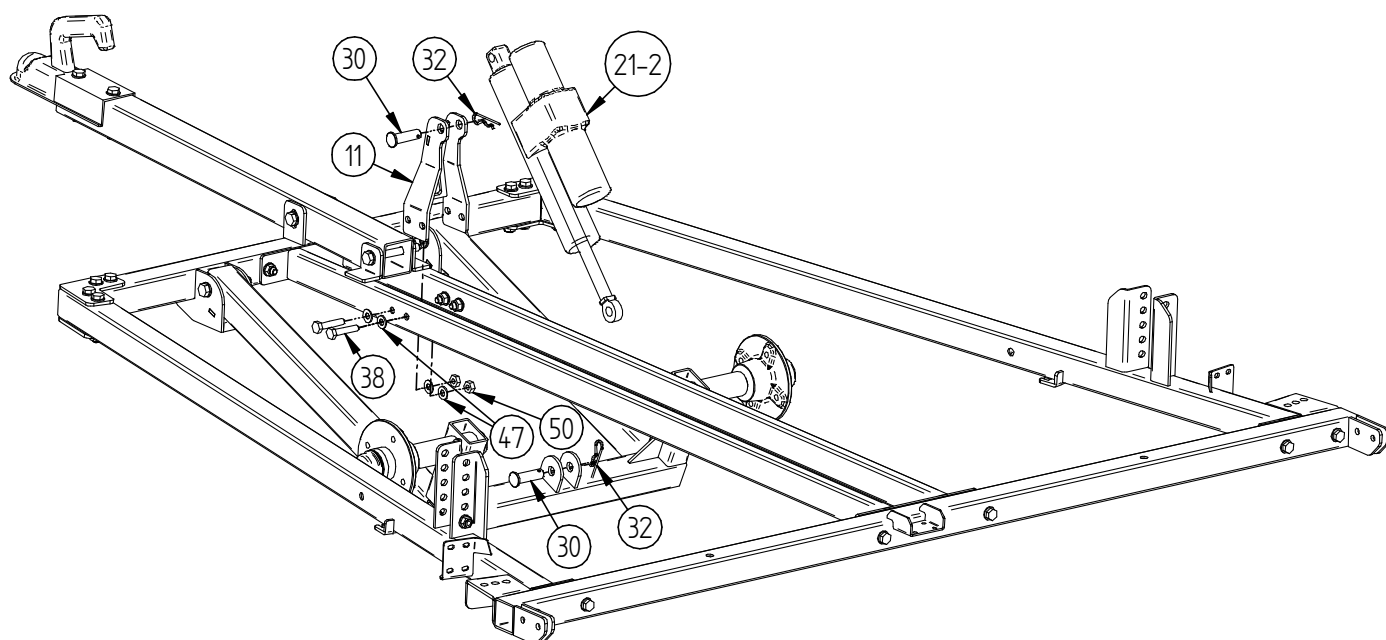
Paigalda sild (Pos.6) raami külge. Kasuta M12x90 polte (Pos.44), M12 seibe (Pos.48) ja M12 Nyloc mutreid (Pos.51).



**rattad eemaldatud paremaks nähtavuseks*

Samm 5

Paigaldage kõrgusregulaatori hoidja (Pos.11) vaheraami külge, kasutage M10x50 polte (Pos.38), M10 washers (Pos.47) and M10 Nyloc nuts (Pos.50). Paigaldage kõrgusregulaator (Pos.21-1) või lisavarustusena saadaolev elektrohüdrauliline silinder (Pos.21-2), regulaatori kinnitamiseks kasutage tappe (Pos.30) ja nõelsplinte (Pos.32).

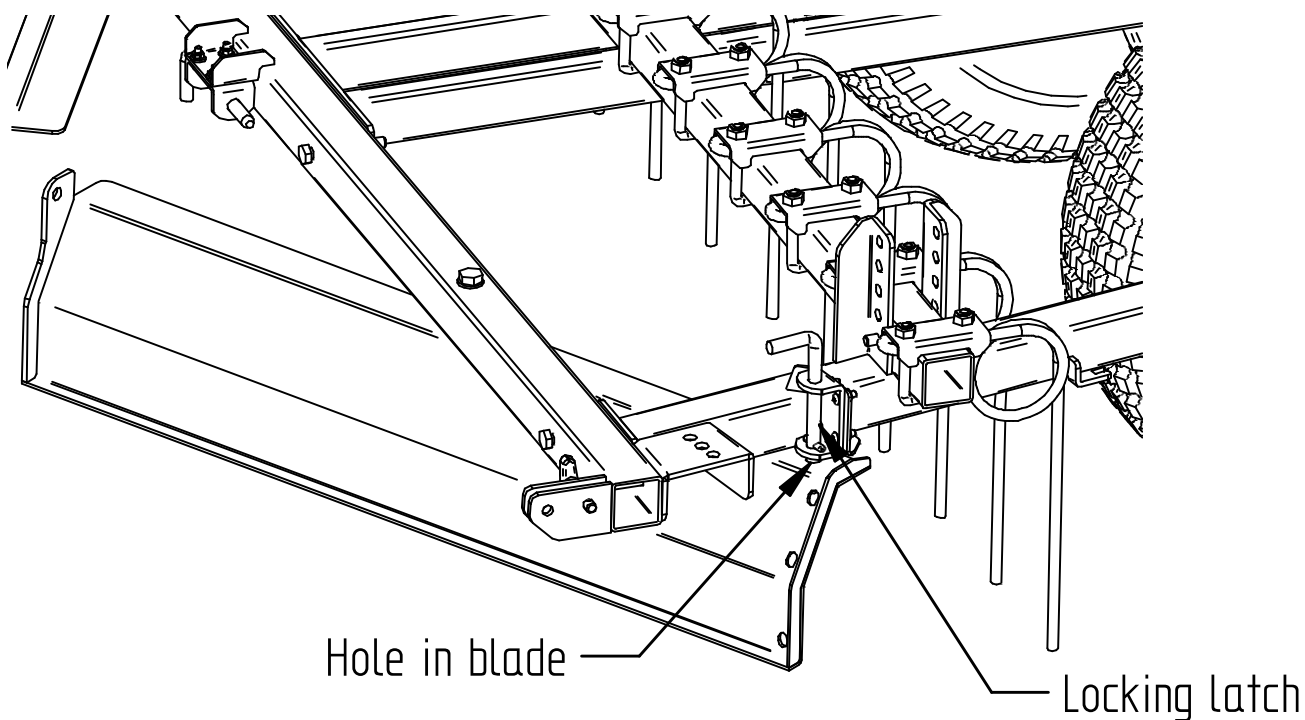
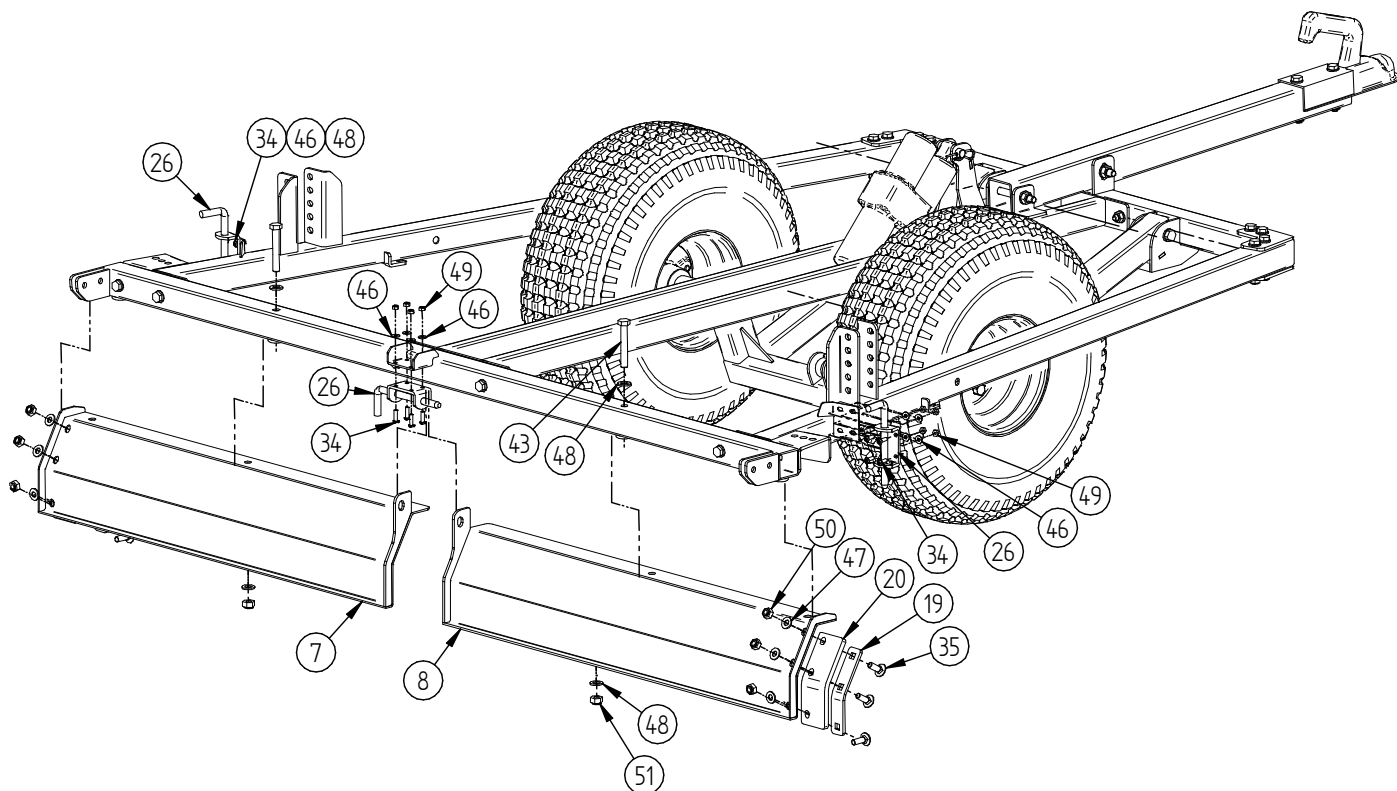


* Rattad eemaldatud paremaks nähtavuseks

** Elektrohüdrauliline silinder, kujutatud joonisel, on saadaaval lisavarustusena

Samm 6

Paigaldage parem tagahõlm (Pos.8) ja vasak tagahõlm (Pos.7), kasutage M12x80 polte (Pos.43), M12 seibe (Pos.48) ja M12 Nyloc mutreid (Pos.51). Kinnitage tagahõlma kummiterad (Pos.20) paremale ja vasakule tagahõlmale, kasutage kummitera kinnitusplaati (Pos.19), M10x30 puidupolte (Pos.35), M10 seibe (Pos.47) ja M10 Nyloc mutreid (Pos.50). Lukustusriivide (Pos.26) paigalduseks kasutage M6x20 sisekuuskant polte (Pos.34), M6 seibe (Pos.46) ja M6 Nyloc mutreid (Pos.49). NB! Et tagade külgriivide korrektne paiknemine, keerake tagahõlmad nurga alla ja lukustage hõlmad riiviga, seejärel pingutage poldid.

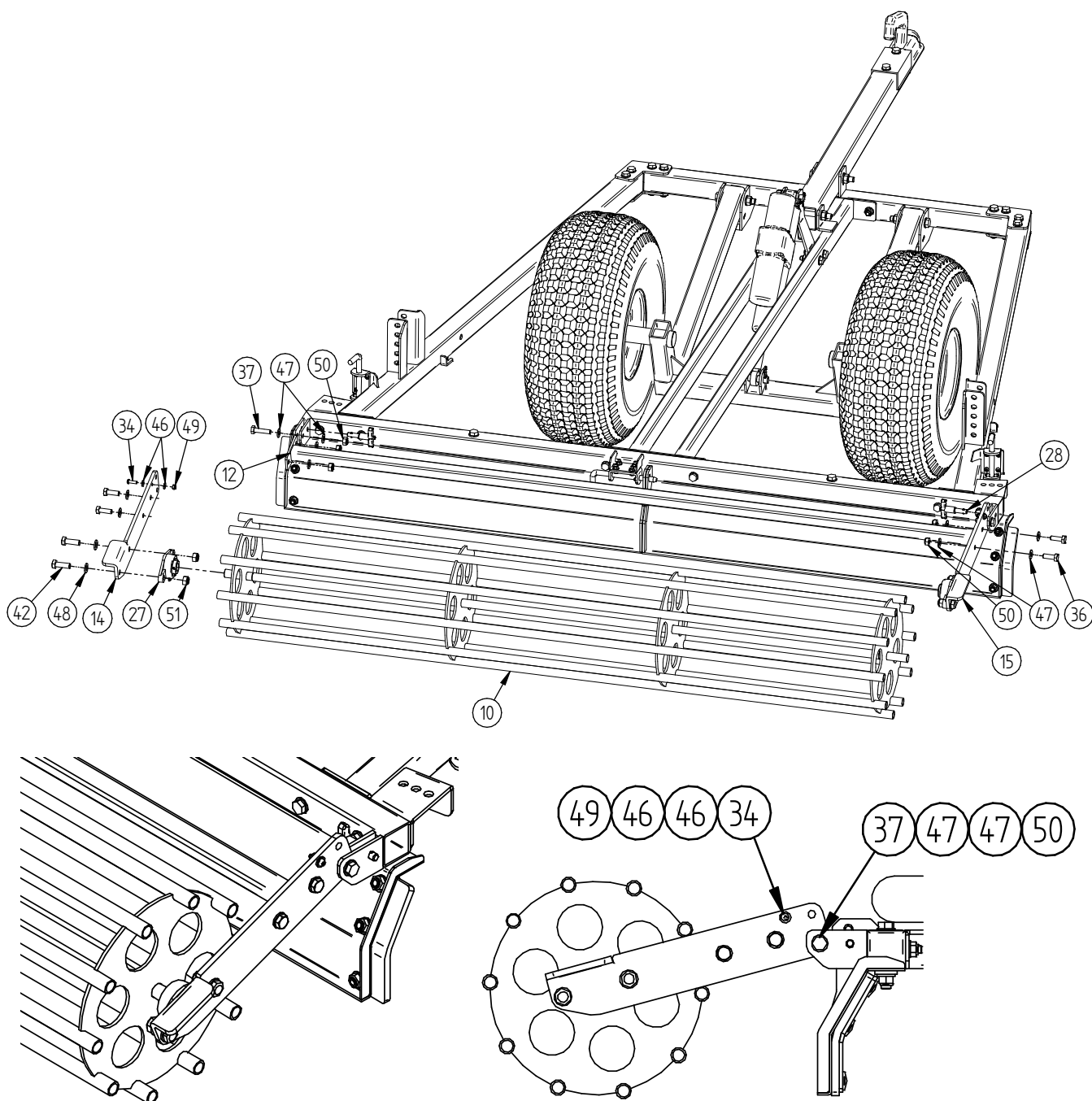


Samm 7

Paigaldage laagrid (Pos.27) vasaku rullihoidja (Pos.14) ja parema rullihoidja (Pos.15) külge, kasutage M12x35 polte (Pos.42), M12 seibe (Pos.48) ja M12 Nyloc mutreid (Pos.51).

Lükake rull (Pos.10) rullikuhooidjate küljes olevatesse laagritesse ja paigaldage rulli tugitoru (Pos.12) rullihoidjate vahele, kasuta M10x30 polte (Pos.36), M10 seibe (Pos.47) ja M10 Nyloc mutreid (Pos.50). Pingutage laagri küljes olevad seadekruvid! Seejärel kinnitage koostatud rull raami külge, kasutage M10x40 bolte (Pos.37), M10 seibe (Pos.47) ja M10 Nyloc mutreid (Pos.50).

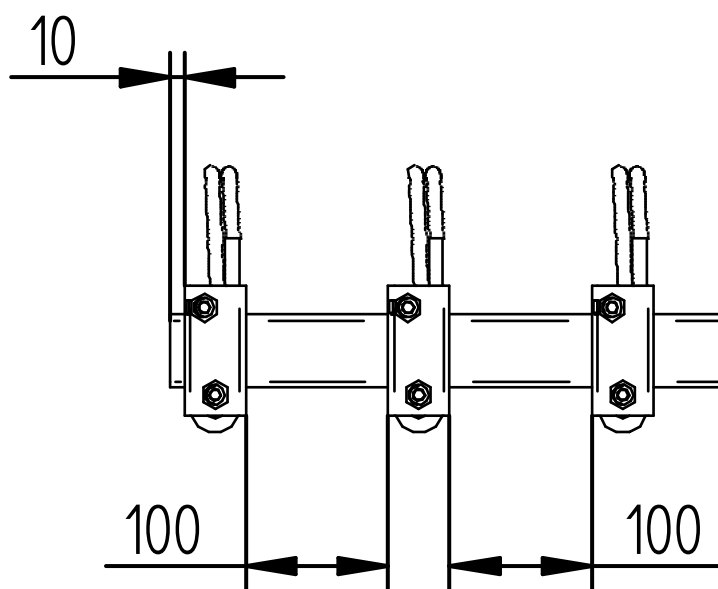
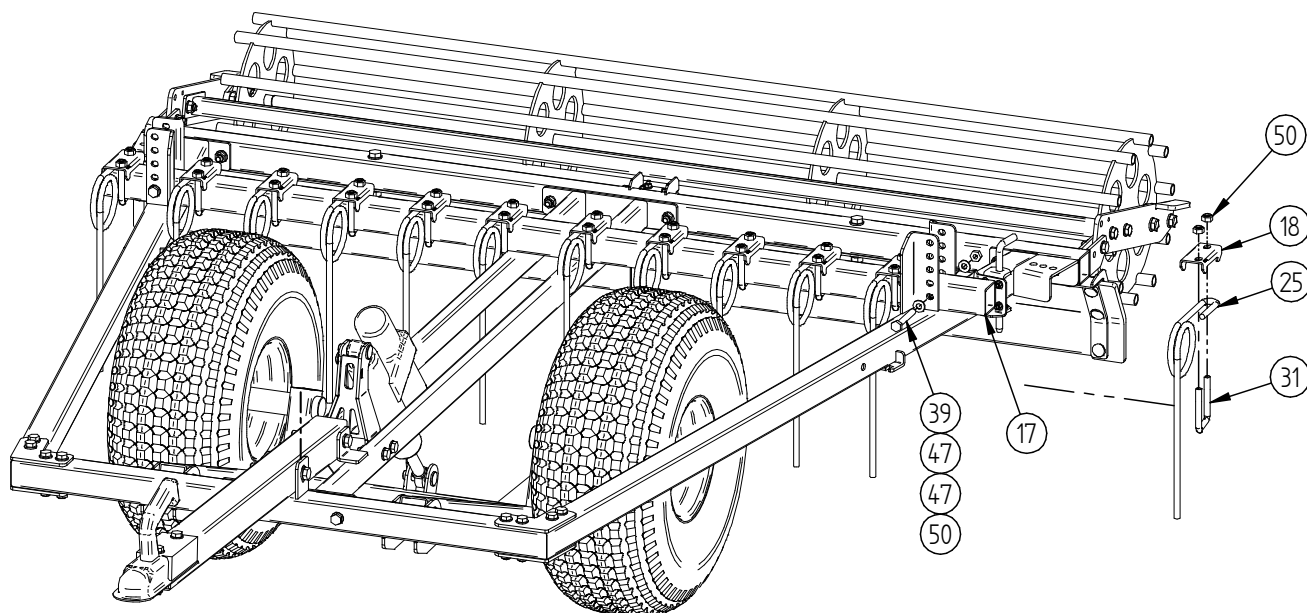
Kinnitage T-käepidemega tappide (Pos.28) tross rullihoidjates asuvatesse avadesse, kasutades M6x20 sisekuuskant polte (Pos.34), M6 seibe (Pos.46) ja M6 Nyloc mutreid (Pos.49).



Samm 8

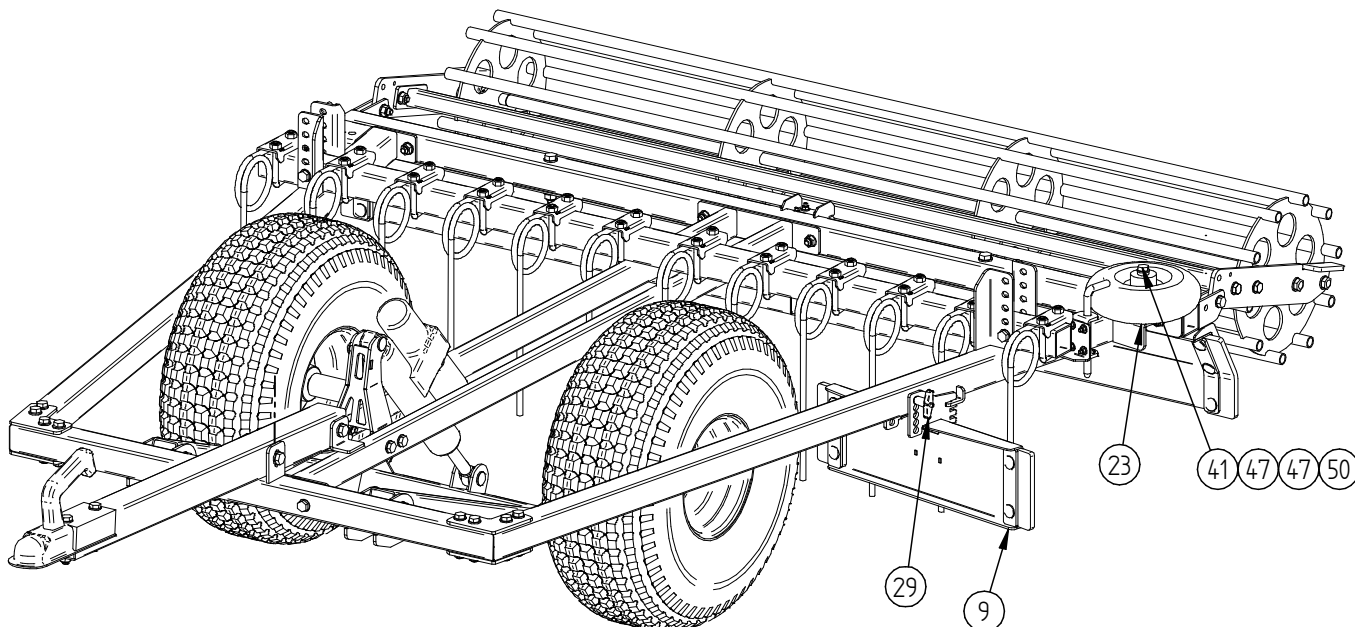
Paigaldage vedrupiide kinnitustoru (Pos.17) ja asetage sellele vedrupiid (Pos.25) kasutades vedrupiide kinnitusklambrit (Pos.18), U-bolti (Pos.31), Nyloc mutreid (Pos.50). Soovituslik vedrupiide vahe on 100mm (4 in) ja esimene pii 10mm toru otsast (1/2 in)

Kinnitustoru kõrgus valige vastavalt soovitud vedrupii töösügavusele.



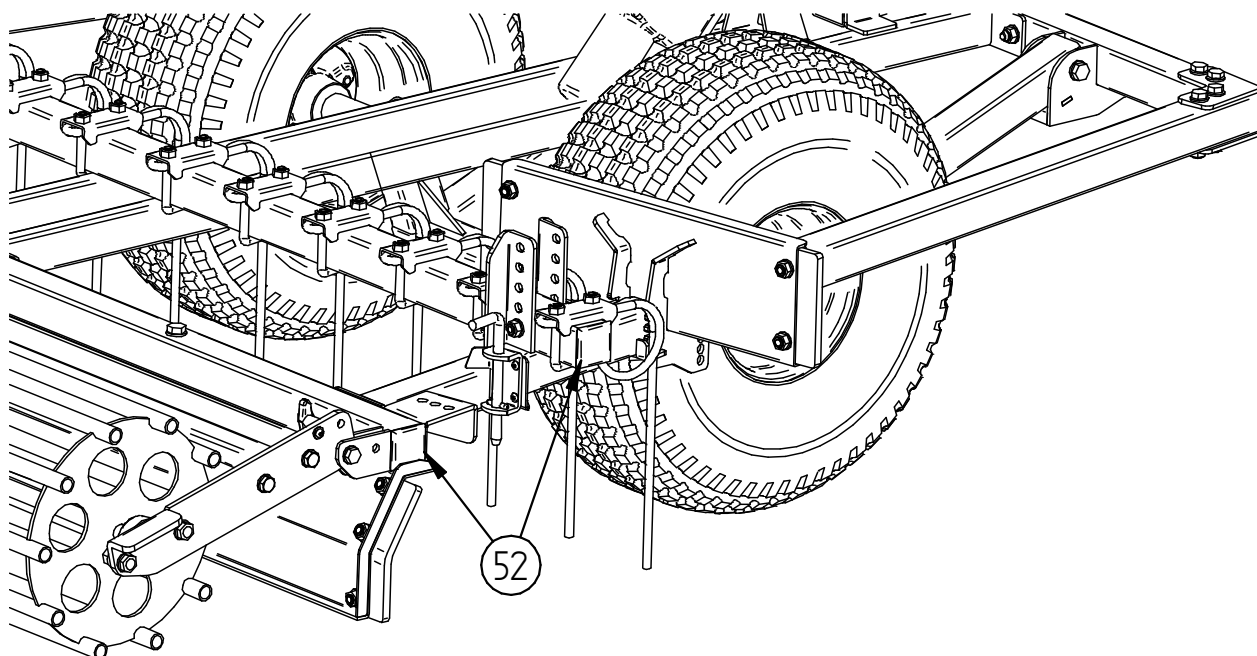
Samm 9

Paigaldage perimeetri ratas (Pos.23) vastavalt soovile kas paremale või vasakule poole raamil ja valige sobiv kaugus, kinnitage ratas M10x110 poldi (Pos.41), M10 seibide (Pos.47) ja M10 Nyloc mutriga (Pos.50). Küljehõlma (Pos.9) saab samuti kasutada nii vasakul kui paremal pool raami. Küljehõlma kinnitamine ja kõrguse reguleerimine toimub T-käepidemega tapi (Pos.29) abil.



Samm 10

Paigaldage torukorgid Pos.52 mõlemale poole toru.



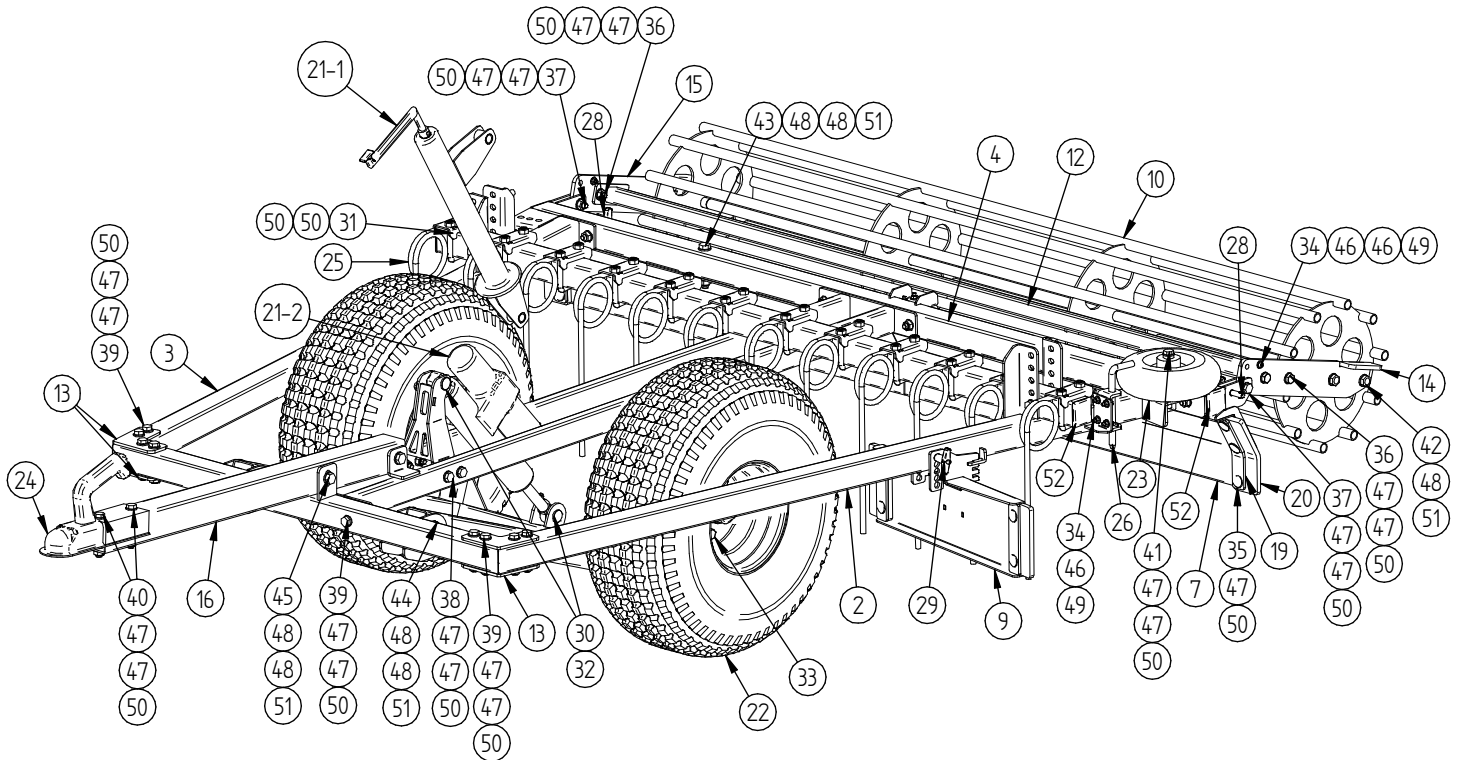
Samm 11

Olete valmis kasutama areenisahka!

SPETSIFIKATSIOON

Pos.	Nimetus	Kood	Kogus
1	Raami esiosa	88.1101K	1
2	Raami vasak külg	88.1102K	1
3	Raami parem külg	88.1103K	1
4	Raami tagumine osa	88.1104K	1
5	Raami keskosa	88.1105K	1
6	Silla koost	88.1200K	1
7	Vasak tagahõlm	88.1300K	1
8	Parem tagahõlm	88.1400K	1
9	Külghõlm	88.1500S	1
10	Viimistlusrull	88.1601K	1
11	Kõrgusregulaatori hoidja	88.1700K	1
12	Rulli tugitoru	88.1055K	1
13	Raami ühendusplaat	88.1014	4
14	Rulli vasak hoidja	88.1036	1
15	Rulli parem hoidja	88.1037	1
16	Tiisel	88.1038	1
17	Vedrupiide kinnitustoru	88.1039	1
18	Vedrupiide kinnitusklamber	88.1040	12
19	Tagahõlma kummitera kinnitus	88.1051	2
20	Tagahõlma kummitera	88.1053	2
21-1	Manuaalne kõrguse regulaator	14.10400	1
21-2	Elektrohüdrauliline silinder koos puldi komplektiga (LISAVARUSTUS)	70.2800 (JDR)	1
22	Ratas 22x11x8	OT.10.03.010	2
23	Ratas 2,5-4"	OT.10.03.030	1
24	Veopea	OT.10.02.030	1
25	Vedrupii Ø10 L346mm	OT.58.00.010	12
26	Lukustusriiv	OT.57.00.010	3
27	Laager UCFL204	OT.31.00.006	2
28	T käepidemega tapp 10x20	OT.53.00.031	2
29	T käepidemega tapp 12x70	OT.53.00.040	1
30	Tõstemehanismi tapp	71.3005	2
31	U-polt 50mm	84.2010	12
32	Nõelsplint 3mm DIN11024	OT.07.01.020	2
33	Rattapolt M12x1,5	OT.02.09.010	8
34	Sisekuuskant polt M6x20 ISO7380	OT.02.03.030	14
35	Puidupolt M10x30 DIN603	OT.02.05.110	6
36	Polt M10x30 DIN933	OT.02.02.320	4
37	Polt M10x40 DIN931	OT.02.02.039	2
38	Polt M10x50 DIN931	OT.02.01.042	4
39	Polt M10x75 DIN931	OT.02.01.047	18
40	Polt M10x80 DIN931	OT.02.01.048	2
41	Polt M10x110 DIN931	OT.02.01.059	1
42	Polt M12x35 DIN933	OT.02.02.400	4
43	Polt M12x80 DIN931	OT.02.01.119	2
44	Polt M12x90 DIN931	OT.02.01.120	2
45	Polt M12x100 DIN931	OT.02.01.122	2
46	Seib Ø6/15 SFS3738	OT.04.03.020	16

47	Seib Ø10 DIN125	OT.04.01.040	68
48	Seib Ø12 DIN125	OT.04.01.050	16
49	Mutter Nyloc M6 DIN985	OT.03.02.030	14
50	Mutter Nyloc M10 DIN985	OT.03.02.050	61
51	Mutter Nyloc M12 DIN985	OT.03.02.060	10
52	Otsakork 50x50	OT.10.07.020	4



IRON BALTIC

IRON BALTIC OÜ
Joa tee 17
Vääna 76903
Estonia / Europe

+372 6 533 711
sales@ironbaltic.com

www.ironbaltic.com
www.facebook.com/ironbaltic
www.youtube.com/user/ironbalticLtd

